

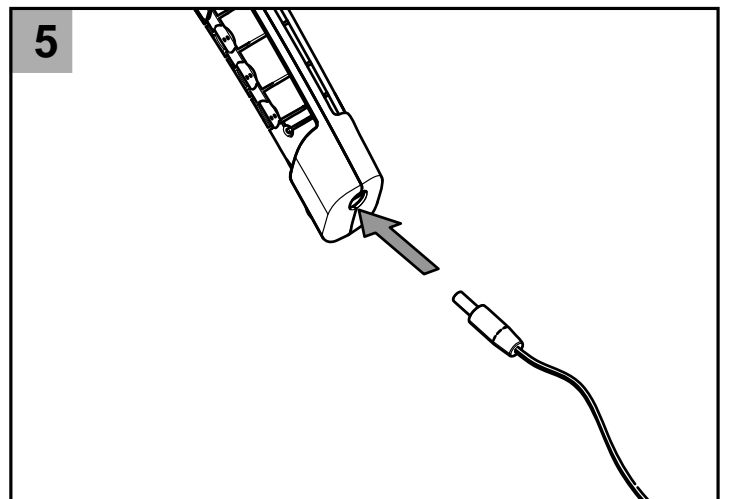
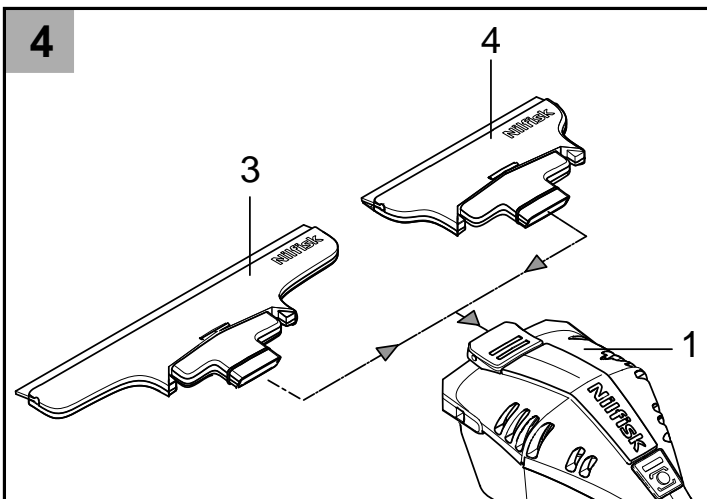
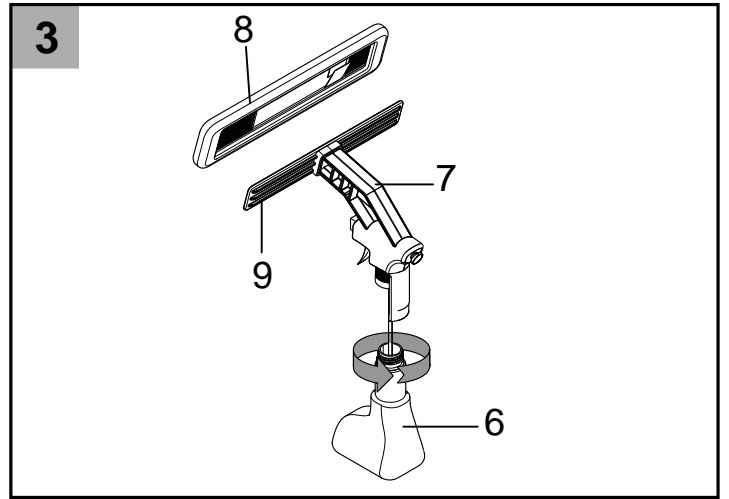
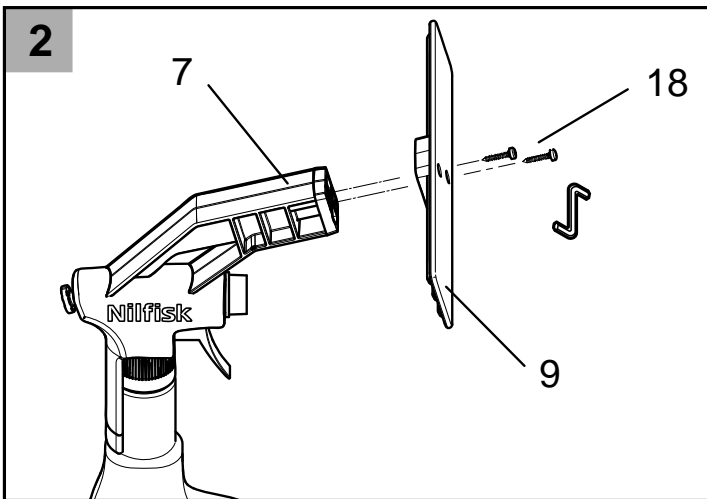
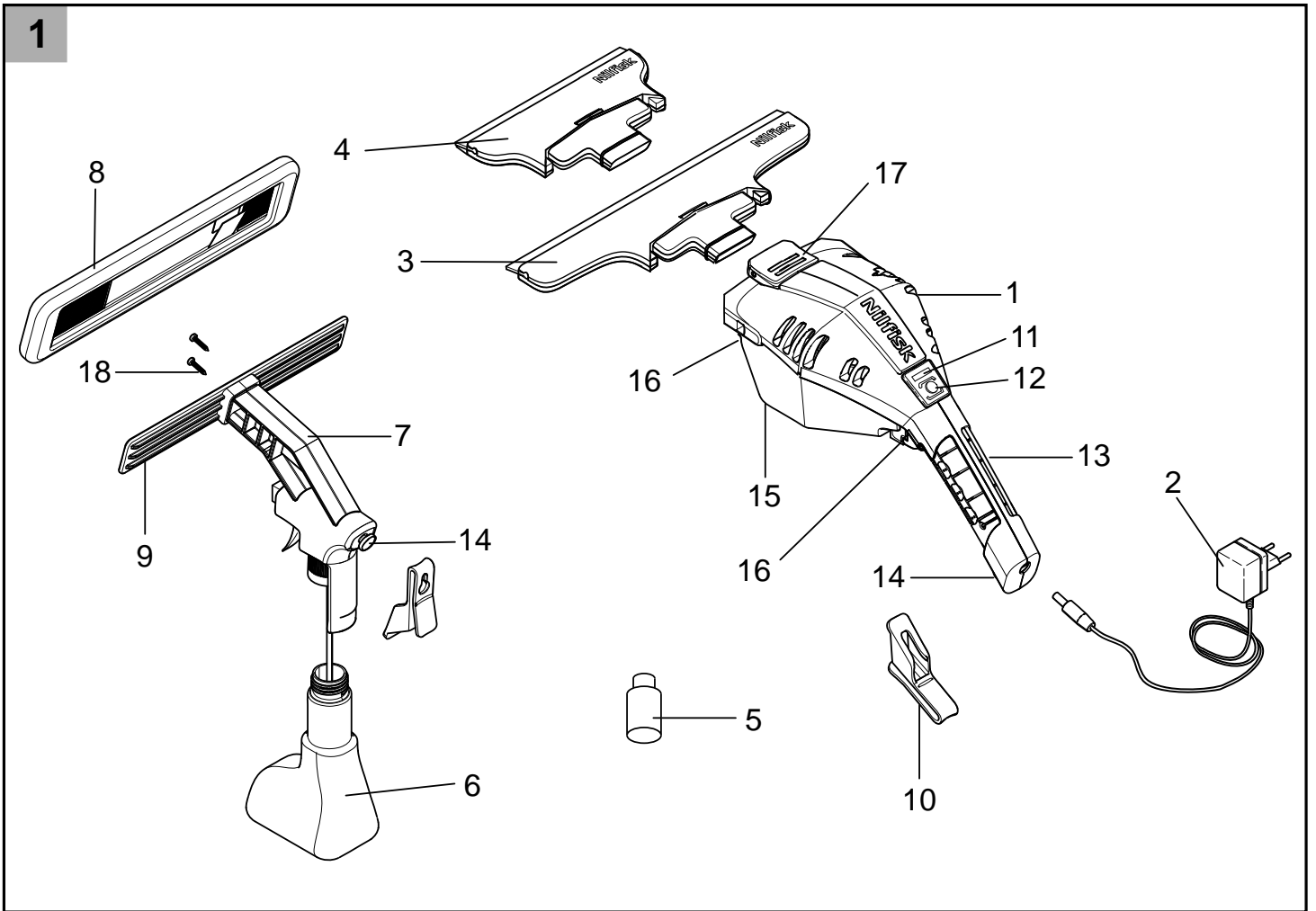


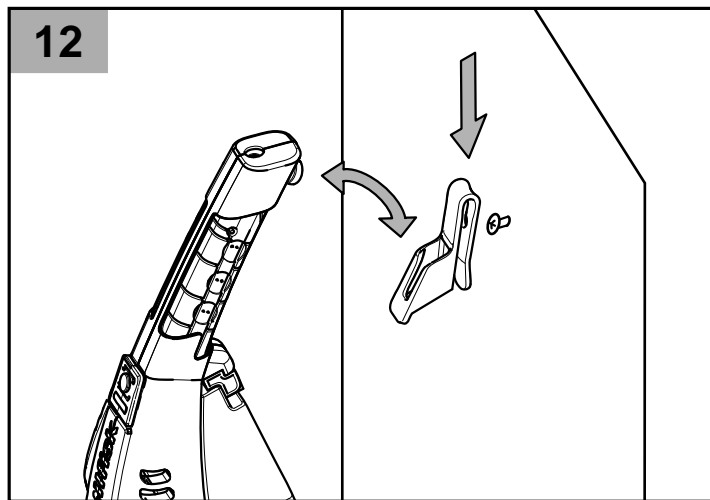
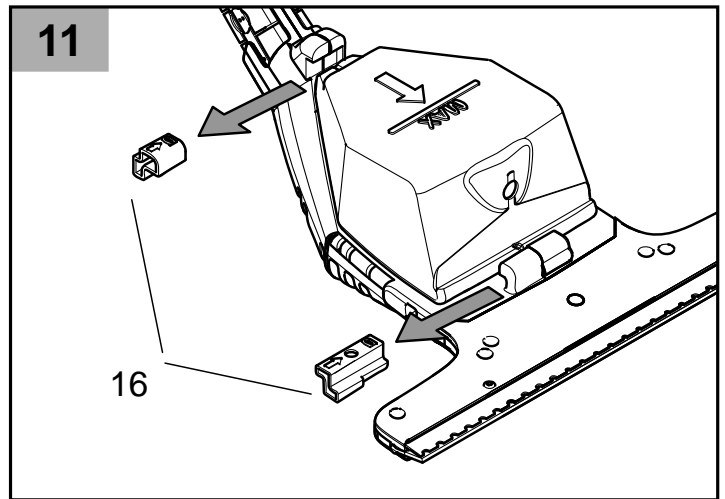
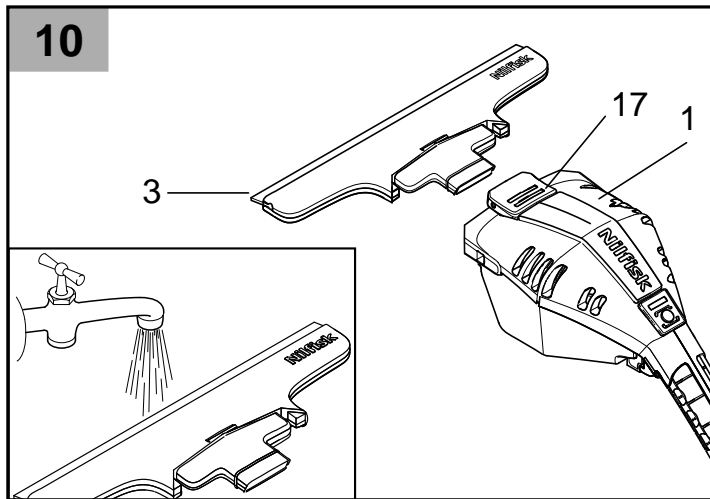
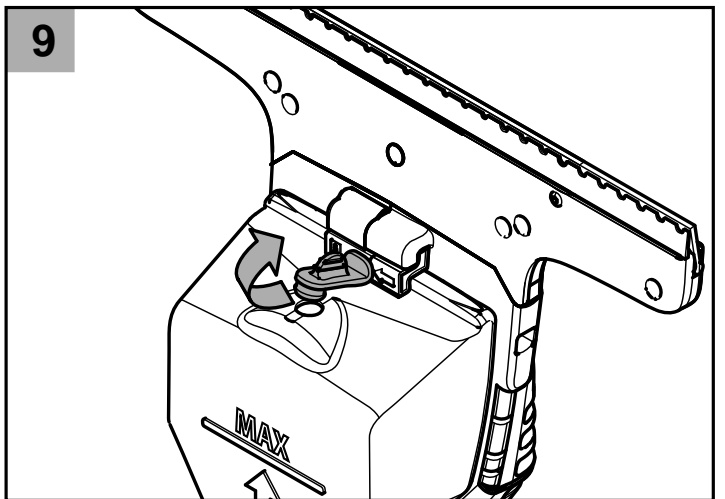
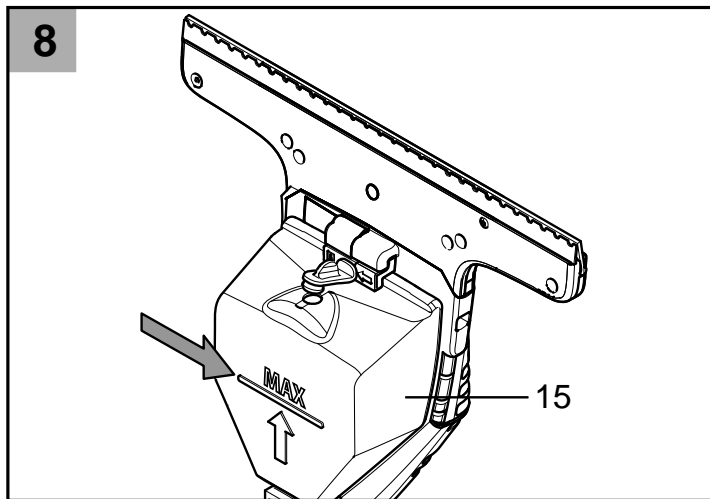
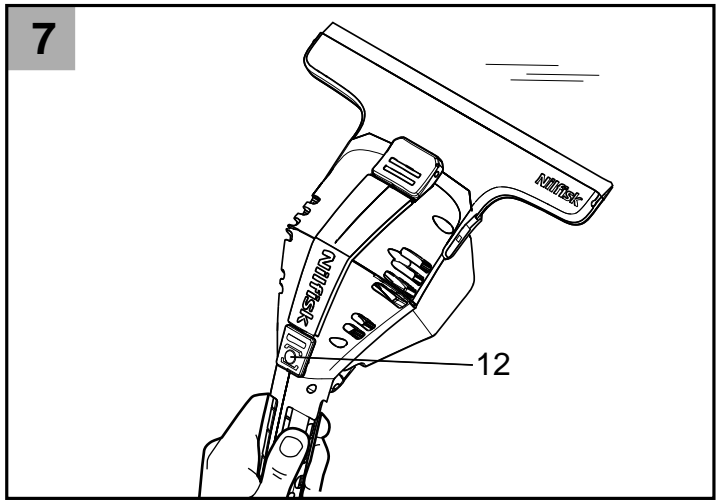
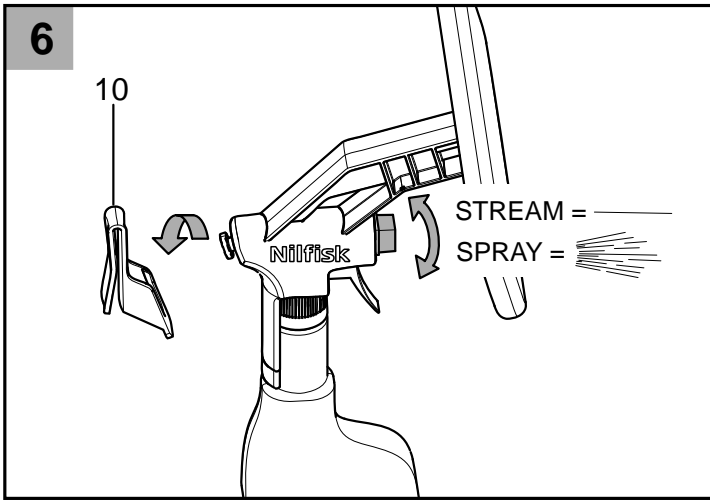
Nilfisk Smart

User Manual



EN	User Manual	3 - 7
DA	Instruktionsbog	8 - 12
NO	Instruksjonsbok.....	13 - 17
SV	Instruktionsbok	18 - 22
FI	Käyttöohje.....	23 - 27
DE	Betriebsanleitung.....	28 - 32
FR	Instructions d'utilisation	33 - 37
NL	Gebruiksaanwijzing	38 - 42
IT	Istruzioni sull'uso	43 - 47
ES	Instrucciones de manejo.....	48 - 52
PT	Instruções de operação.....	53 - 57
EL	Οδηγίες χρήσης.....	58 - 62
TR	Kullanım Kılavuzu.....	63 - 67
CS	Návod k obsluze	69 - 73
HU	Használati útmutató.....	74 - 78
PL	Instrukcja użycia	79 - 83
HR	Priručnik za korisnike.....	84 - 88
SL	Navodila za uporabo.....	89 - 93
SK	Návod na používanie.....	94 - 98
LV	Lietošanas instrukcijae	99 - 103
LT	Naudojimosi instrukcija.....	104 - 108
ET	Kasutamishend	109 - 113
RU	Руководство	114 - 118
ZH	操作说明	119 - 122





Lugupeetud Nilfiski klient



Õnnitleme Teid uue Nilfisk Smarti aknapesuri ostu puhul!

Enne seadme esmakordset kasutamist tutvuge põhjalikult käesoleva dokumendiga ning hoidke seda alati käepärast.

Numbrid **x** viitab joonistele lahtivolditavatel lehekülgedel.

Otstarve ja kasutamine

- Seade on mõeldud koduseks kasutamiseks akende, peeglite ja plaatide puhastamiseks.
- Seade ei ole ette nähtud tolmu imemiseks, kuna seadmes puudub tolmufilter.
- Seadet saab kasutada väiksema koguse vedeliku imamiseks horisontaalselt pinnalt. Vedeliku kogumisel jälgige seadme maksimaalset lubatud vedeliku taset.
- Kasutage seadet üksnes tavaliste aknapesuvahenditega (ilma alkoholi ja vahuaineteta). Soovitame kasutada Nilfiski aknapesuvahendit, kuna see on mõeldud antud seadmega kasutamiseks ja tagab optimaalse tulemuse.
- Kasutage seadet üksnes lisatarvikute ja varuosadega, mis on Nilfiski poolt heaks kiidetud.

Igasugune käesoleva kasutamisjuhendi juhiseid eirav kasutamine loetakse ebakorrektses kasutamiseks. Tootja ei vastuta mistahes seonduva kahju eest; need riskid jäävad ainuüksi kasutaja kanda.

Juhiseid märkivad sümbolid

HOIATUS



Oht mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi ja kahjustusi.

Ohutusjuhised

HOIATUS



- Selle masinaga võivad töötada füüsiliste ja vaimsete puuetega, väheste töökogemustega ja teadmistega inimesed järelevalve all või kui neid on piisavalt juhendatud, kuidas masinaga ohutult töötada ning nad on aru saanud, millised ohud võivad tekkida. Lapsed ei tohi mängida käesoleva seadmega.
- Ärge torgake mingeid esemeid

seadme õhuavadesse.

- Seadet ei tohi kasutada, kui see on maha kukkunud, kui sellel on nähtavaid kahjustuste märke või kui see lekib.
- Imada ei tohi järgnevaid vedelikke: süttivad, plahvatusohtlikud, agressiivsed vedelikud (st bensiin, lahustid, happed, alused jms).
- Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas nii laetult kui laadimise ajal.
- Ärge suunake pihustatavat juga silmadesse.
- Ärge suunake juga otse elektrilisi komponente sisaldavale varustusele, nt ahju sisemusse.
- Enne seadme kasutamist tundlikel (kõrgläikega) pindadel proovige mikrokiudlapiga otsakuga silmapaistmatus kohas.
- Lülitage seade pärast kasutamist ja enne hoolduse teostamist välja.

Teave aku kohta



- **Lühise oht!** Ärge pange elektrit juhtivaid esemeid (nt kruvikeerajaid vms) laadija pistikusse.
- Kasutage aku laadimiseks üksnes seadmega kaasasolevat originaallaadijat või mõnda Nilfiski poolt heakskiidetud laadijat.
- Akut on kontrollitud vastavalt rahvusvahelist transporti käsitlevatele määrustele ja seda võib transportida/saata.

Teave akulaadija kohta

- Nähtavate kahjustuste korral vahetage laadija koos juhtmega viivitamatult originaalosa vastu.
- Seadme sildil märgitud pinge peab ühtima toitepingega.
- Kasutage ja hoidke laadijat üksnes kuivades ruumides ümbritseval temperatuuril 5–40 °C.
- Ärge kunagi katsuge toitepistikut märgade kätega.

Keskkonnakaitse

- Seadme pakkematerjale saab ümber töödelda. Palun ärge visake pakendit olmeprügisse, vaid viige see nõuetekohasusse kogumiskohta.
- Vanad seadmed sisaldavad väärtuslikke materjale, mida saab ümber töödelda. Palun viige vanad seadmed õigesse kogumiskohta.
- Patareid ja akud sisaldavad aineid, mis ei tohi sattuda keskkonda. Palun viige oma vanad seadmed, patareid ja akud õigesse kogumiskohta.

Käivitamine

Toote pakendist välja võtmisel veenduge, et kõik tarvikud on olemas ja et pakendi sisu ei ole kahjustada saanud. Kui avastate transpordist tingitud vigastusi, võtke palun ühendust oma edasimüüjaga.

1. Põhiseade
2. Laadija juhtme ja pistikuga
3. Imamisotsak (280 mm)
4. Imamisotsak (170 mm) *
5. Pesuvahendi näidis *
6. Pihustipudel *
7. Pihustipea *
8. Akna mikrokiudlapp *
9. Pihusti lapihoidik *
10. Vöö-/seinakinnitus
11. LED-näidik
12. Seadme sisse/välja lüliti
13. Käepide
14. Konks vöö-/seinakinnitusele
15. Eemaldatav musta vee paak
16. Musta vee paagi kinnitused
17. Imipea vabastusnupp
18. Kruvid (2x) ja kuuskantvõti *

* Ainult teatud mudelitel

Pihusti paigaldamine

2 Paigaldage lapihoidik pihustipudelile (9) kahe kruviga (18) pihustipeal (7). Keerake kinni kuuskantvõtmega.

3 Lisage pesuaine näidis (5) pihustipudelisse (6). Lisage vett kuni pihustipudel (6) on täis.

Keerake pihustipudel (6) pihustipea külge (7) ja kinnitage mikrokiudlapp (8) pihustipea külge (7). Pange pihustipea klapi lapid kummipaela alla ja kinnitage takjakinnitusega.

Põhiseadme paigaldamine

4 Vajutage soovitud imamisotsak (3, 4) põhiseadme külge (1). Kontrollige, et imamisotsak (3, 4) on põhiseadme külge (1) korralikult kinnitunud. Pange tähele, et imamisotsak (3, 4) tuleb paigaldada nii, et Nilfiski logo on suunatud ülespoole.

Aku laadimine

5 Ühendage seadmega kaasasolev laadija sobiva pistikupesaga. Pange laadimisjuhtme teine ots seadme taga olevasse pesasse.

NB! Laadimise ajal vilgub laadimise/töö näidik (11) (roheline ja punane). Kui aku on täis laetud, jääb näidikule põlema püsiv roheline tuli. Laadimine võtab tavapäraselt aega 2 tundi.

HOIATUS



Ärge jätke seadet laadima kauemaks kui 4 tundi.

Pärast töö lõpetamist laadige aku uuesti.

Puhastamise alustamine

6 Reguleerige pihustusotsakut vastavalt näidatud märgistusele. Pihustage puhastusainet puhastatavale pinnale vajutades pihustusotsaku küljes olevale hoovale. Peske puhastatav pind mikrokiudlapiga. Pihusti võib pärast kasutamist kinnitada vööle (10).

7 Lülitage sisse põhiseade (1), vajutades sisse/välja nupule (12). Seade käivitub nupu vabastamisel ja süttib roheline LED tuli. Tõmmake seadmega ülevalt alla, et imada pesuaine kokku.

NB! Kui aku hakkab tühjaks saama, hakkab LED tuli vilkuma ja teatud aja pärast lülitub seade välja. Sellisel juhul vajab aku laadimist.

Lülitage seade välja pärast iga pinna puhastamist. See pikendab aku tööaega.

Põhiseadme võib pärast kasutamist kinnitada vööle (10).

8 Kontrollige puhastamise ajal, et eemaldatava musta vee paagi (15) maksimaalset vedelikutaset (märgistust) ei ületata. Hoidke seadet imamisotsak ülespoole ja vedelikutaseme kontrollimisel jälgige, et märgistus on horisontaalselt.

Paagi tühjendamine

- 9
 - Lülitage põhiseade välja.
 - Vabastage musta vee paagi kinnitus ja tühjendage paak.
 - Sulgege musta vee paak.

Puhastamise lõpetamine

10 Lülitage seade välja. Eemaldage imamisotsak (3, 4) põhiseadme (1) küljest – selleks vajutage nupule (17) ja eemaldage imamisotsak (3, 4). Puhastage imamisotsak (3, 4) ja puhastushuultega otsakut jooksva vee all (ärge peske nõudepesumasinas). Kontrollige, et puhastushuultega otsak on puhas ja kahjustamata.

Ettevaatust: Põhiseade (1) sisaldab elektrilisi komponente.

Ärge puhastage seda voolava vee all!

11 Vajadusel on võimalik eemaldada puhastamiseks musta vee paak. Musta vee paagi eemaldamiseks vabastage kinnitused vajutades neid küljepeale välja.

Eemaldage mikrokiudlapp (8) pihustilt. Lappi (8) võib pesta pesumasinas vastavalt pesemisjuhiste; siiski ärge kasutage pesuloputusvahendit.

Laske puhastatud seadmel enne tagasi kokku panemist kuivada.

Laadige aku.

Seadme ladustamine

12 Hoidke seadet ja selle tarvikuid külmumisohuta kuivas ruumis. Põhiseadet on võimalik hoida seinale kinnitatult vööklambri abil. Kasutage vastava seinaga sobivat kruvi.

LED tähised

Laadimine:	vilkuvad roheline ja punane
Laadimise lõppemine:	pidev roheline
Kasutamine:	pidev roheline
Tühjenev aku kasutamise ajal:	vilkuv roheline
Seadme väljalülitamine tühja aku tõttu:	vilkuv punane
Tühja akuga seadme sisselülitamine:	vilkuv punane
Mootori ülekoormus:	pidev punane
Aku laadimine ei ole võimalik (vale laadija või aku eluiga on lõppenud):	pidev punane

Veaotsing

Masin ei käivitu	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontrollige laadimise/töö näidikut <ul style="list-style-type: none"> □ Signaal puudub või vilkuv punane signaal: <ul style="list-style-type: none"> ◆ Laadige aku. □ Pidev punane: <ul style="list-style-type: none"> ◆ võtke ühendust oma edasimüüjaga.
Pihustuspudel ei pihusta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lisage pesuainet. ● Pihustipudeli pumbamehhanism on vigane. võtke ühendust oma edasimüüjaga.
Puhastamisel jäävad triibud	<ul style="list-style-type: none"> ● Puhastage kummitera. ● Puhastushuul on kulunud <ul style="list-style-type: none"> □ Kulunud puhastushuule ümberpööramine: <ul style="list-style-type: none"> ◆ Tõmmake kummist puhastushuul küljelt välja. ◆ Niisutage kummihuult vee või pesuainega. ◆ Lükake kummihuul teistpidi hoidikusse. ◆ Vajadusel vahetage puhastushuul välja: □ Kui pärast kummihuule ümberpööramist on mõlemad servad kulunud, asendage puhastushuul uuega. Vahetage puhastushuul eelnevalt kirjeldatud viisil. ● Kontrollige puhastusvahendi doseerimist.
Õhutusavadest tuleb vett.	<ul style="list-style-type: none"> ● Tühjendage musta vee paak (mahutavus 100 ml). ● Põhiseadet ei kasutata suunaga ülevalt alla.
Masin laadimine ei ole võimalik (pidev punane)	<ul style="list-style-type: none"> ● Masina säästmiseks ei laadi masin temperatuuril alla 10 °C ja üle 45 °C. Kui ümbritsev temperatuur on kõrge ja masin on just töötanud, laske sellel enne laadimist jahtuda 5–15 minutit. Eemaldage laadija, pange see uuesti tagasi ja proovige laadida. Kui kasutate masinat külmas keskkonnas, viige see enne laadimist 10–30 °C temperatuuriga ruumi ja laske soojeneda.

Vana seadme ja aku utiliseerimine

Seade sisaldab sisseehitatud akut; palun eemaldage see enne vana seadme utiliseerimist. Seadet tohib avada üksnes aku utiliseerimiseks. Veenduge enne avamist, et aku on täielikult tühi. Käivitage seade ja laske sel töötada kuni see seiskub tühja aku tõttu.

Ettevaatust: Seadme avamisel vältige lühise teket.

HOIATUS



- Ärge avage akut, kuna esineb lühise oht; samuti võivad väljuda ärritavad või söövitavad aured.
- Vältige aku kontakti otsese päikesekiirguse, kuumuse ja tulega, tekib plahvatusoht.

Tehnilised andmed

Kaitsetüüp	IPX4
Musta vee paagi maht	Min. 100 ml
Tööaeg täislaetult	25 min.
Aku nimipinge	3,6 V
Aku tüüp	Li-Ion
Aku mahtuvus	1600 mAh
Seadme nimivõimsus	12 W
Laadimisaeg tühja aku korral	2:30 h
Laadija väljundpinge	5,5 V
Laadija väljundvool	600 mA
Müratase (EN 60704-2-1)	-
Kaal	585 g

Garantii

Nilfisk Smartil on kaheaastane (2) garantii seadmele, mis hõlmab mootorit, adapterit, lüliti ja korpust. Akudele ja tarvikutele kehtib 12-kuuline garantii, mis hõlmab üksnes tootmisvigu, mitte kulumist.

Garantii hõlmab varuosi ja tööjõukuluseid, katab tootmis- ja materjalikulud, mis võivad tekkida normaalse koduse kasutamise käigus.

Garantiikorras teostatakse hooldus juhul, kui on tõestatud vea ilmumine toote garantiiajal (korrektne garantiialong või välja printitud/templiga varustatud ostuarve kuupäeva ja toote tüübiga) ja juhul, kui aknapesur osteti uuena ja tarniti Nilfisk'i poolt. Vigade parandamiseks peab klient võtma ühendust Nilfisk'iga, kes suunab ta edasi teeninduskeskusesse kliendi enda kulul. Pärast võimalike paranduste teostamist tagastatakse aknapesur kliendile Nilfisk'i kulul.

Garantii ei hõlma:

- Tavapärasest imamisotsakute ja mikrokiudlapi kulumist.
- Vigu ja kahjustusi, mis on otseselt või kaudselt tingitud valest kasutamisest.
- Puuduliku või teostamata hooldusest (nagu kirjeldatud kasutusjuhendis) tingitud kahjusid.

Samuti ei hõlma garantii vale või halba seadistust, st kokkupanekut või ühendamist, samuti tulekahjust, äikesest või ebatavalisest pingest kõikumisest või muudest elektrilistest häiretest (nt defektsed kaitsmed või defektsed elektripaigaldused jaotusvõrkudes) kahjustusi ning muid vigu ja kahjustusi, mis Nilfisk'i hinnangul ei ole tingitud tootmis- ja materjalivigadest.

Garantii kaotab kehtivuse:

- Kui viga on tekkinud muude kui Nilfisk originaalosaade kasutamisel.
- Kui aknapesurilt on eemaldatud identifitseerimisnumber.
- Kui aknapesurit on parandanud Nilfiski poolt volitamata edasimüüja.
- Kui aknapesurit kasutatakse äritegevuses, s.t ehitustevõtjad, puhastusteenuste pakkujad, professionaalsed kauplused või mujal kui koduses majapidamises.

Vastavusdeklaratsioon

Meie,

Niifisk A/S
Banemarksvej 58
DK-2605 Broendby
TAANI

käesolevaga kinnitame omal täiel vastutusel, et toode

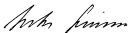
Kaubamärk	Kirjeldus	Mudel
Niifisk	Window VAC	SMART

vastab järgmistes standardites sätestatud nõuetele:

Tunnus ja versioon	Nimetus
EN 60335-1:2012	Majapidamis- ja muude taoliste elektriseadmete ohutus. Osa 1: Üldnõuded
EN 60335-2-54:2008 +A11:2012	Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus. Osa 2-54: Erinõuded pinnapuhastusseadmetele, mis kasutavad vedelikke või auru
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded majapidamismasinadele, elektrilistele tööriistadele ja nendesarnastele seadmetele. Osa 1: Emissioon
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded majapidamismasinadele, elektrilistele tööriistadele ja nendesarnastele seadmetele. Osa 2: Häiringukindlus. Tooteperekonna standard
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 3-2: Piirväärtused. Vooluharmooniliste emissiooni lubatavad piirväärtused (seadmetel sisendvooluga kuni 16 A faasi kohta)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 3-3: Piirväärtused. Pingemuutude, pingekõikumiste ja pingeväreluse piiramine avalikes madalpingelistes elektrivarustussüsteemides tingimusteta ühendatavate seadmete puhul nimivooluga kuni 16 A faasi kohta
EN 50581:2012	Tehniline dokumentatsioon elektriliste ja elektrooniliste toodete hindamiseks ohtlike ainete piirangu seisukohast

ning järgib järgmistes õigusaktides sätestatud nõudeid:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/95/EÜ (madalpinge direktiiv);
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/108/EÜ (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv);
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/65/EÜ (ohtlike ainete piiramise direktiiv);
Ökodusaini nõuded elektrienergia tarbimisele ooteseisundis ja väljalülitatud seisundis 1275/2008/EÜ

Hadsund 29-08-2014 Anton Sørensen
Tegevjuht, tehnika osakond 

Koht	Kuupäev	Nimi ja amet	Allkiri

Vastavusdeklaratsioon

Meie,

Niifisk A/S
Banemarksvej 58
DK-2605 Broendby
TAANI

käesolevaga kinnitame omal täiel vastutusel, et toode

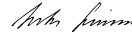
Kaubamärk	Kirjeldus	Mudel
Niifisk	Laadija seadmele Window VAC SMART	GP-SW055DC0600*

vastab järgmistes standardites sätestatud nõuetele:

Tunnus ja versioon	Nimetus
EN 61558-1:2005 +A1:2009	Jõutrafode, elektrivarustusseadmete ja muude taoliste seadmete ohutus. Osa 1: Üldnõuded
EN 61558-2-16:2009 +A1:2013	Erinõuded ja katsetusviisid lülitatavatele energiarustusüksustele ja nende jaoks ettenähtud trafodele
EN 55022:2010 +AC:2011	Infotehnoloogiaseadmed. Raadiohäiringute tunnussuurused. Piirväärtused ja mõõtemetodid
EN 55024:2010	Infotehnoloogiaseadmed. Häiringukindluse tunnussuurused. Piirväärtused ja mõõtemetodid
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 3-2: Piirväärtused. Vooluharmooniliste emissiooni lubatavad piirväärtused (seadmetel sisendvooluga kuni 16 A faasi kohta)
EN 61000-3-3:2008	Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 3-3: Piirväärtused. Pingemuutude, pingekõikumiste ja pingeväreluse piiramine avalikes madalpingelistes elektrivarustussüsteemides tingimusteta ühendatavate seadmete puhul nimivooluga kuni 16 A faasi kohta
EN 50581:2012	Tehniline dokumentatsioon elektriliste ja elektrooniliste toodete hindamiseks ohtlike ainete piirangu seisukohast
EN 50563:2011 +A1:2013	Välised vahelduvvoolu-alalisvoolu- ja vahelduvvoolu-vahelduvvoolu-toitemuundurid. Tühijooksuvõimsuse ja aktiivtalitusviiside keskmise kasuteguri määramine

ning järgib järgmistes õigusaktides sätestatud nõudeid:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/95/EÜ (madalpinge direktiiv);
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/108/EÜ (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv);
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/65/EÜ (ohtlike ainete piiramise direktiiv);
Ökodusaini nõuded elektrienergia tarbimisele ooteseisundis ja väljalülitatud seisundis 1275/2008/EÜ
Komisjoni määrus (EÜ) nr 278/2009 (välisloetellike ökodusaini nõuded)

Hadsund 29-08-2014 Anton Sørensen
Tegevjuht, tehnika osakond 

Koht	Kuupäev	Nimi ja amet	Allkiri



<http://www.nilfisk.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Banemarksvej 58
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
Website: www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
Website: www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
Website: www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
Website: www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationelelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
Website: www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
Website: www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
Website: www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
Website: www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuan Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 20000
Website: www.nilfisk-cs.com

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Certous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
Website: www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
Website: www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
Website: www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
Website: www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg

Tel.: (+49) (0)7306/72-444
Website: www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
Website: www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
Website: www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
Website: nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
Website: www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
Website: www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
Website: www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
Website: www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
Website: www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
Website: www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
Website: www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1061
Tel.: (+64) 9526 3890
Website: www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
Website: www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
Website: www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
Website: www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A

P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
Website: www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
Website: www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
Website: www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
Website: www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
Website: www.wap.com.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
Website: www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Pta. 10a
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
Website: www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Täljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
Website: www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
Website: www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
Website: www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokeychai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
Website: www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiti Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
Website: www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
Website: www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
Website: www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
Website: www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
Website: www.nilfisk.com